

Mukanda kwena bisi Efesu

Efesu

Khotidi ya mukanda

Mukanda kwena bakidisitu ba ku Efesu basonikawa kikuma kya bimbvuka bya lawu bya ku Aziya dya khunda, Tidiki dya buthwena. Mukanda meni wawu, Pholu kásonikinawa mu boloku, (3:1; 2:1) wubati khundikisa yi kukhufikisa malongi ma tsuka ma Pholu kuna Mabundu mamana. Wásonama kikuma kya bakidisitu babana bakondi kala Bayuta.

Dilongi dya mbuta, ditadidini mukanda wawu kwena bisi Efesu, dyenina dibanza dya Nzambi. Dyenina diswekamu dina dyákala dya swamana amana Yesu wázayikisadya. Dibanza dina dya Nzambi dyisi dikadila kedi bilumbu byosu. Dyisi lungila yi Yesu Kidisitu. Ditadidi phangamu ya tsi yosu, mazilu yi mafu. Dibanza dibati hanga ni kithwadi kyalungila ha kati dya batu, bawu yi bawu, yi ha kati dya batu yi Nzambi. Muna dibanza meni dyadina, Dibundu dyenina yi kifulu kya mbuta. Tangwa kabati zonzila Pholu kikuma kya Dibundu, kabati zonzila dyambu dimosi dyahangama mu kyedika muna luzingu lwa Mabundu ma lawu ma mu hata amana dibalutidini. Kinga Pholu, musoniki wa mukanda kabati sadila bifwanisu bya lawu mu kuzonzila Dibundu. Dibundu dyenina hanga lutu lwa Kidisitu. Lutu meni luna lubati kola konda kulembwa. Dyenina hanga nzu mosi batungila mu

kisina kya Kidisitu. Bakidisitu babati landa mu kutungadya. Dyenina dyakhundakana kwena Kidisitu mu mutindu wumosi wa kuyituka hanga mukhetu kwena yakala dyandi.

Muna khaphu ya 1-3, Pholu kabati sya nziki-nziki mu mana matadidini kithwadi kina kyasalama, mu nzila ya lufwa lwa Yesu hana kitakani. Bakidisitu babana bakondi kala Bayuta bakituki batu bamosi yi babana benina Bayuta. Babati tambula kwena Nzambi mamboti mamosi. Kidisitu wázangakya kibaka kya kiphala amana wákhundikisa babana bakala badikabisa. Bwabuna kánatina ngemba kwena batu boosu.

Muna khaphu ya 4-6, musoniki kabati lomba kwena bakidisitu mu kulema lukwikilu, kithwadi yi ngemba yina kisi baheka Nzambi. Babati baheka kikesa ni bazingila muna mutindu wa pha. Pholu kabati hana dilongi kikuma kya bikhunda muna kati dya kikanda (5:21-6:9). Mu kubakula mboti-mboti milongi mina, bulungi kuzaya khadidi ya batu ba tangwa meni dyadina. Mukuku wákala ni bakhetu balemyuka kwena bayakala ba bawu. Bayakala bakala bapfumu. Mubindudi wa mukanda kabati zonzila, kuluta, kwena bayakala. Yukani bapfumu benina, bafweti kala hanga Kidisitu, yandi wálambula luzingu lwandi. Dyenina dyambu dya pha mu kuzimbulabwa kwena bayakala mu kuzola bwabuna bakhetu ba bawu (5:25-33). Dyambu dya pha hika mu kuzonza kwena ba pfumu ba

tangwa meni dina ni pfumu wa hika benina yandi muna mazilu (6:9).

Mboti

¹ Meni Pholu, thumwa wa Kidisitu Yesu, muna luzolu lwa Nzambi.

Kwena bakwikidi ba Nzambi benina [ku Efesu]^a; babana básila mbundu, benina mwena Kidisitu Yesu:

² Yambula Nzambi Tata wetu yi Pfumu Yesu Kidisitu baluheka khenda yi ngemba^b!

Mamboti mana kátuheka Nzambi mwena Kidisitu

³ Lukumu kwena Nzambi, Tata wa Pfumu wetu Yesu Kidisitu! Yandi kátusakumuna muna lusakumunu lwosu lwa kitembu muna bizika bya mazilu, mwena Kidisitu.

⁴ Mwena yandi, Nzambi wátusola ku thwala ya kuhangama kwa tsi, ndangu twakala batu ba Nzambi amana bakonda kifu ku mesu ma yandi. Muna lungongu lwandi,

⁵ Nzambi wázenga tuka thama mu kutusola ni twakala hanga bana bandi ba kutsasa, muna nzila ya Yesu Kidisitu. Kázola bwabuna muna buweti bwandi;

⁶ ndangu betu twalumisa khembu ya khenda zina kátuheka mwena Mwana wandi wuna watondama.

^a **1:1 1:1** Mihowu myami myenina mu khunga, myeninamwoku muna masonuku mahika. ^b **1:2 1:2** Khenda yi ngemba: Lom 1:7.

⁷ Mwena Kidisitu, muna nzila ya menga mandi, twabongila luhulusu yi ndoluka ya masumu bwosu kwenina kuvula kwa khenda zandi.

⁸ Bwabuna katufwebwalaza mu kutuheka mudimu walungila yi ngangu zalungila.

⁹ Wátusengwamina diswekamu dya dibanza dyandi dina kázenga tuka thama, muna buweti bwandi, mwena Kidisitu.

¹⁰ Dibanza meni dina, kalungisa Nzambi mu tsuka ya matangwa, ditadidi kukhundikisa kwa bima byosu bina byenina mu zilu yi ha tsi amana wusibya mu kiyeka kya Kidisitu.

¹¹ Mwena yandi, twátambula ndambu ya kimvwama kyetu kina kátuzengila tuka thama; betu babana kátekila sola Nzambi tuka ku luyandiku, bwosu buna dyakala dibanza dya wuna wisi lungisa mambu moosu, bwosu buna lwenina lukanu lwa luzolu lwandi.

¹² Tuzatulenu khembu ya Nzambi, betu babana twátekila sya kivuvu kyetu mwena Kidisitu!

¹³ Mwena yandi, benu phi, tangwa lwayúka musamu wa kyedika, Musamu wa Bukheti wuna walunatina luhulusu, lwákwikila mwena Kidisitu; amana balunamika kidimbu kya Kitembu Kyatoma wuna kálusila kilangi.

¹⁴ Kitembu meni wuna kenina thuka ya kuvwa kwetu; kithama kina dyakútumukina mu kimakulu kanda dya Nzambi. Hahana ni tuyimbilenu khembu ya Nzambi!

Lombilu lwa Pholu

¹⁵ Yi hakana ni meni phi, buna yiyúka mu kuzonzila mambu matadidi lukwikilu lwenu

mwena Pfumu Yesu yi lungongu lweni kwena bakwikidi^d,

¹⁶ yisiku lembwa muna lombilu lwama mu kuvutula matondu kwena Nzambi kikuma kya benu^e.

¹⁷ Amana ndombini kwena Nzambi wa Pfumu wetu Yesu Kidisitu, yandi wenina Tata wa khembu, kaluheka kitembu kya mudimu yi kina kya tsengumuka, ndangu lwalenga muzayila.

¹⁸ Ndongbini phi kalutemuna mesu ma mbundu yenu ndangu lwabakisa mutindu wa kivuvu kina kyakangama ku mbila yandi, kuvwa kwa lawu kwa khembu yina kalusila hakati dya bakwikidi,

¹⁹ yi kutoka kwa ngolu zandi zina zilutini kenina zawu kikuma kya betu babana thwisi kwikila. Ngolu meni zina kásongilaza muna ngolu zandi zoosu;

²⁰ tangwa kámufutumuna Kidisitu ha kati dya bafwa amana wumuzakadisi kuna koku dyandi dya kitata, muna mazilu.

²¹ Kidisitu wábonga kifulu hana thandu ya kipfumu kyosu, ngolu zoosu, hamu dyosu, luyalu lwosu yi khumbu yosu yina yisi tangama lwesi ha tsi haha yi muna tsi yina yakwísa.

²² Nzambi wátulula byosu muna malu ma Kidisitu, wámuhana hanga Pfumu wa mbuta hana thandu ya Dibundu.

²³ Dibundu dyenina Lutu lwa Kidisitu; mwena yandi, mwamuna kisi zingila Nzambi wa muthu, yandi wábasisa byosu mwena boosu^f.

d **1:15 1:15** Lom 1:8; Khl 1:3,9; 1Ti 1:2-4; Flm 4. **e** **1:16 1:16** Mth 26:27 **f** **1:23 1:23** Khl 1:21

2

Tuka ku lufwa yi kuna luzingu

¹ Amana benu lwákala theti bafwa kikuma kya mbi zenu yi kikuma kya masumu menu.

² Mwamuna lwakala dihana theti muna ndyati yenu ku luzingu lwa tsi yayi. Amana lwakala lemvwakila pfumu wa bitembu bya mbi byisi yala hakati kya tsi yi zilu. Kitembu meni wuna wubati hanga muhangu mwena batu babana bisiku lemvuka kwena Nzambi.

³ Betu boosu phi, twákala theti muna mukanzu wa batu babana, amana twakala zingila muna tsambu za mbi za kimutu kyetu yi kitembu kyetu. Amana, kikuma kya bifu byetu twátangamina mu pfundusu ya Nzambi hanga batu bahika.

⁴ Kaasi kheni ya Nzambi yilutini kitesu, kikuma kya lungongu lwa mbuta luna kátutyela,

⁵ amana betu bana twákala bafwa mu moya kikuma kya mitsoki myetu, yandi wátuvutula hika mu luzingu ha kimosi yi Kidisitu. Mu khenda luhulukidini benu.

⁶ Nzambi katufutumuna ku lufwa ha kimosi yi Kidisitu Yesu amana wátuzakadisa ha kimosi yi yandi muna bizika bya mazilu;

⁷ ndangu kasongila, muna matangwa makwísa, buweti bwandi buna buhitini kitesu kwena betu mwena Kidisitu Yesu.

⁸ Kikuma mu khenda za Nzambi lwáhulwakila benu, mu nzila ya lukwikilu. Luhulusu luna lutukiku kwena benu-benu, dyenina kabu dya Nzambi;

⁹ ditukiku ku mihangu myenu, yi hana ni ka mutu ku wufwani kaditsikisa.

¹⁰ Mukuma betu thwenina bihangwa byandi; mwena Kidisitu Yesu twáhangamina, kikuma kya mihangu mya bukheti mina kátekila yidika Nzambi, ndangu twasadilamya.

Kima kimosi mwena Yesu Kidisitu

¹¹ Yi hana ni yindulenuti buna lwákala theti! Benu lwákala batu bakondi kala Bayuta; Bayuta bakala lubongila hanga batu bakonda kota mukhanda amana bawu-meni, bisi ditela ni batu bakota mukhanda kikuma kya mukhanda wuna babayotisa muna lutu yi ku moku ma batu.

¹² Muna tangwa dyadina, benu lwákalaku kedi yi Kidisitu; lwákalaku keti muswa wumosi hana kati dya Kiseledi; banzenza lwákala ku bulunda bwa bilangi; benu lwakala zinga konda kivuvu yi konda Nzambi.

¹³ Kaasi buthwena, mu kimvuka yi Kidisitu Yesu, benu lwákala kyana, lwábwesuka mu nzila ya kimenga kyandi.

¹⁴ Mukuma yandi-meni Kidisitu wátunatina ngemba, muna nzila ya kimenga kyandi, mu kubundikisa Bayuta yi batu bana bakondi kala Bayuta, ndangu bakituka mutu mosi. Yandi wámwanga kibaka kya ngyengu kina kyakala bahambula yi kukasa bimbeni.

¹⁵ Wámanisa ngolu za mitsiku mya Bayuta, miswa mya myawu yi nzengulu za myawu, ndangu kabakitula mutu mosi wa pha, batu

boosu, mwena yandi: bwabuna káyidikila ngemba.

¹⁶ Muna nzila ya lufwa lwandi ha kitakani, Kidisitu wabakhundikisa batu boosu mu lutu lumosi yi kuvutula ngemba ha kati dya bawu yi Nzambi; muna nzila ya kitakani, wázangakya kiphala.

¹⁷ Musamu wa Bukheti kisa longa Kidisitu, wutadidi ngemba kwena benu lwakala kyana amana wutadidi ngemba kwena babana bakala bela-bela^a.

¹⁸ Kikuma, muna nzila ya yandi, mwamuna twabongila muswa wa kutelama, kwakala betu Bayuta kondilo bana bakondi kala Bayuta, ku thwala ya Nzambi Tata, muna Kitembu mosi.

¹⁹ Ihana ni, benu batu lwakonda kala Bayuta, lweku hika banzenza keti batu bátuka kuma kwahika; kaasi buthwena lwekina batu ba kikanda kya Nzambi, lwekina butuka dya Nzambi.

²⁰ Benu, balutungila ha thandu ya mipfundila mina báyidikila yi bathumwa yi bambikudi; Kidisitu Yesu yandi-meni kenina tadi dya ha sina.

²¹ Mwena yandi, mwisi zyamina thungidi zoosu ndangu zakituka nzu ya Nzambi yatoma.

²² Mwena yandi, benu phi lwekina thungidi yimosi mu kimvuka yi bakwenu, ndangu lwakituka nzu ya Nzambi mu Kitembu.

3

Kitumu kya Pholu kwena bana bakondi kala

^a 2:17 2:17 Yes 57:19.

Bayuta

¹ Kikuma kya bwabuna, meni Pholu, mutu wa boloku wa Kidisitu Yesu kikuma kya benu bana lukondi kala Bayuta^a...

² Benu lwayuka kwenu mboti phila ya kiyeka kina kápheka Nzambi muna khenda zandi kikuma kya benu.

³ Mu nzila ya nzayikusu kátsengwamina kitsweki kya mabanza mandi, bwosu yilusonikinibwa mu khufi.

⁴ Mu kutangaka mamana, lwalenda bakula ngangu zina yítambula kikuma kya kisalu kya Kidisitu.

⁵ Muna makula mana máhita, diswekamu dina, Nzambi kásengumunadyoku kwena batu; kaasi buthwena, wusengumunidya kwena bathumwa bandi yi bambikudi, muna nzila ya Kitembu.

⁶ Diswekamu dyadina dyenina: bana bakondi kala Bayuta bisi tambula kimvwama kimosi yi betu Bayuta; benina phi yi lutu lumosi amana bisi tambula mamboti ma kilangi kimosi, mwena Kidisitu Yesu, muna nzila ya Musamu wa Bukheti.

⁷ Muna Musamu wa Bukheti meni wuna, mwa-muna yíkitukila musadi, bwosu dyenina kabu dya khenda dina kápheka Nzambi, mu buweti bwandi yi ngolu zandi zina zilutini.

⁸ Kinga kwena meni yenina wa khunda kuhita bakwikidi boosu, bahana kabu dina dya

^a **3:1 3:1** Pholu kamanisidyoku dibanza dya nzila yayi ndangu kayandululadya muna nzila ya 14. Nzila zazi zenina ha kati haha, zibati zonzila kitumu kyandi yi bitweki bina kafwani mu kusamuna.

kusamuna Musamu wa Bukheti wa kimvwama kya mvula yi mvula kya Kidisitu, kwena bana bakondi kala Bayuta^b;

⁹ amana yilubula ku mwini, kikuma kya batu boosu, mutindu wuna kisi lungisila Nzambi dibanza dya diswekamu dyandi kikuma kya batu boosu. Yandi wahanga bima byosu, wasweka diswekamu dina muna makula moosu^d,

¹⁰ ndangu mudimu wa Nzambi, muna bitini byandi bya lawu, wazayakana buthwena, mu nzila ya Dibundu, kwena luyalu lwa tsi yi kwena bapfumu bana benina muna mazilu.

¹¹ Bwosu buna makala mabanza ma mvula yi mvula mana kisi lungisa Nzambi mwena Kidisitu Yesu Pfumu wetu.

¹² Mwena Kidisitu yi lukwikilu lwetu mwena yandi, thwenina yi kiphwanza mu kubwesuka ku thwala ya Nzambi yi mbundu mosi.

¹³ Yilulombini ni lukatulaku kikesa kikuma kya kiwayi kina mbati mona kikuma kya benu: zenina kikuma kya khembu ya benu.

Lungongu lwa Kidisitu

¹⁴ Pfukikidini makungulu mama ku mesu ma Tata;

¹⁵ kwena yandi kyisi tadila kikanda kyosu, muna mazilu yi hana tsi;

¹⁶ ndangu kaluheka, bwosu kyenina kimvwama kya khembu yandi, mu kukala yi kikesa muna moya yi ngolu zina zilutini muna Kitembu kyandi;

^b 3:8 3:8 1Ko 15:9 ^d 3:9 3:9 Lom 16:25-26.

¹⁷ amana Kidisitu kazingila muna mbundu yenu muna lukwikilu amana lwazyama, lwakala phi ba kutunga mu lungongu.

¹⁸ Muna bwabuna ndangu lwalenda mu kubakisa ha kimosi yi bakwikidi, buna kwenina kutoka, dingi, kyana yi kuleya kwa lungongu lwa Kidisitu.

¹⁹ Lwazaya phi lungongu lwa Kidisitu -luna lulutini mazaya moosu- amana lwabasa yi kuna kimvwama kyosu kya Nzambi.

²⁰ Kwena wuna walenda kusala mu kimakulu, hana thandu ya mana thwisi lomba holo thwisi banza, mu nzila ya ngolu zoosu zina zisi sala mwena betu,

²¹ kwena yandi, khembu muna Dibundu mu nzila ya Kidisitu Yesu, muna makula moosu, mvula yi mvula! Abwabuna.

4

Kutunga lutu lwa Kidisitu muna kithwadi yi lungongu

¹ Kikesa mbati luheka, meni mutu wa boloku kikuma kya Pfumu: benu kátela, dyatilenu mu mutindu wuna wufwanakani yi mbila meni yayina.

² Kalenu yi mbundu ya dikulumuna, ya talala yi sipha dya mbundu. Ditambwasenu benu yi benu bwosu lulombini lungongu.

³ Sandakenu mu kubatila kithwadi kina kisi hana Kitembu mu nzila ya ngemba yina yisi lukasa benu yi benu.

⁴ Lutu^a lumosi lwenina yi Kitembu mosi, bwosu buna kivuvu kyenina kimosi kina kálutedila Nzambi.

⁵ Pfumu mosi kenina, lukwikilu lumosi, mbotika yimosi;

⁶ Nzambi mosi, wuna wenina Tata wa batu boosu, wuna wisi yala ha thandu ya byosu, kisi sala mwena byosu yi muna boosu.

⁷ Kaasi kosu mutu hana kati dya betu wábonga khenda muna kitesu kya kabu dya Kidisitu.

⁸ Kikuma kya bwabuna básonikina:

«Wátombuka muna malondi,

wábanata batu bana bakala mu boloku;

wáhana makabu kwena batu^b.»

⁹ Kinga, biki disongidila dya mambu mama: «wátombuka»? Disongidila ni wákulumuka phi muna milambu mya mabanda mya ha tsi?

¹⁰ Wuna wákulumuka yawuna phi wátombuka mu mazilu ndangu kabasisa tsi yosu.

¹¹ Yandi phi wáhana makabu kwena batu boosu: bahika bathumwa, kwena bambikudi, bakwawu hika, bamwangi ba Musamu wa Bukheti, bakwawu hanga bamvungi holo balongid.

¹² Bwosu bwabuna, ndangu kayidika bakwikidi kikuma kya muhangu wa kisyelu kyandi, mu kukodisa lutu lwa Kidisitu,

¹³ yi kuna twakítwakila betu boosu mutu mosi muna lukwikilu yi muna mazaya ma Mwana wa Nzambi. Bwabuna twakítukila batu bana bakodi

^a **4:4 4:4** Lutu lumosi: Khaphu ya 2:16; Lom 12:5; 1Ko 12:12.

^b **4:8 4:8** Mkg 68:19. ^d **4:11 4:11** 1Ko 12:28.

kedi, mu kubakila phi mutela wa kyedika wa Kidisitu.

¹⁴ Muna bwabuna, twakalaku hika bana ba khunda. Twafwananaku hika hanga koma ka masuwa kana bisi nata masambwa moosu kwena muphephi wa yanga dya mbuta, mu malongi ma mbi ma mutindu yi mutindu. Batu batuhunaku hika yi bukamvi bwa bawu bwa kutotisila bakwenu.

¹⁵ Kaasi mu kuzimbulaka kyedika mu lungongu, twakola mu mambu moosu yikuna kwena mutu wuna wenina mutwa, Kidisitu.

¹⁶ Mwena yandi, lutu lwisi kitukila kima kya ngolu, kya kukhundikisa mu ndambu zoosu yi ngolu zina zifwani. Yi hana ni yuka kosu kitini kyasalaka buna bufwani, lutu lwoosu lwisi kola phi mu lungongu.

Luzingu lwa pha lwa bakidisitu

¹⁷ Tala buna nzimbudini yi mana thambwasini kwena Pfumu: khadidi yenu yaswaswana yi yina ya bana bakondi kala bakwikidi, bana bisi dyatila mu mabanza ma bawu mana misiku nata kima.

¹⁸ Benina yi ngangu za kaphindi, benina banzenza ku luzingu lwa Nzambi, kikuma kya kukonda kwa mbakisilu ya bawu yi mbundu ya bawu ya tototo.

¹⁹ Batotisa mambu mosu mana ma bukheti amana badihana mu mbongi, ndangu bahangaka mambu ma mvindu ma mutindu yi mutindu yi lukusu lwoosu.

²⁰ Kaasi benu, kabwaku buna lwayuka kikuma kya Kidisitu!

21 Khwikidi mboti ni lwáyuka kwenu mambu moosu mana matadidini yandi, amana bálulonga mambu mandi mu kyedika kina kyenina mwena Yesu.

22 Yihana, lufweti yambula kimutu kyenu kya khulu kina lwakala kyawu theti, kina kyakala yi nzoluka za bukamvi zisi bebisa.

23 Yambulenu kitembu kyenu yi ngangu zenu byakituka bya pha.

24 Amana lwavwata mutu wa pha, wuna wáhangama mu phila ya Nzambi^e, muna masonga yi kutoma kuna kwisi tuka mu nzila ya kyedika.

25 Yihana ni, yambulenu bukamvi! Amana kosu mutu kazonza yi kyedika kwena khundaf wandi, mukuma betu boosu thwenina bitini bya lutu lumosi.

26 Ho lwakala mu khabu, lusumukaku; lunimbaku yi khabu.

27 Lumuhekaku kizika kiphidi-mutu.

28 Mwifi kayibaku hika, kaasi kadihana mu kusala yandi-meni yi moku mandi; ndangu kamona kima kina kasadisila wuna wenina mu phasi.

29 Ka ndinga yimosi ku ya mbi yalubuka muna munwa myenu, kaasi zonzakenu lwesi ndinga za bukheti, zina zisi tunga amana zisi hana khenda kwena babana babati yuka.

30 Lumuyukisaku kyadi Kitembu Kyatomah wuna kalunamika Nzambi hanga kidimbu kikuma kya kilumbu kya luhulusu lwa tsuka.

^e 4:24 4:24 Kuy 1:26-27. ^f 4:25 4:25 Zkd 8:16. ^h 4:30 4:30 Yes 63:10.

³¹ Katulenu mambu moosu ma khadi mana baluhanga, nganzi, khabu, bikalu, ngusi yi mbi za phila yosu.

³² Kalenu bukheti benu yi benu, kalenu yi mbundu ya kyadi; amana dilolulenu benu yi benu bwosu kalulolula Nzambi mwena Kidisitu.

5

Kuzingila mu mwini

¹ Sokululenu mbandu ya Nzambi, mudyambu lwenina bana batondama^a.

² Dyatileni mu lungongu, bwosu buna phi kátuzola Kidisitu, mu kudilambula yandi-meni kwena Nzambi kikuma kya betu, hanga dikabu yi kimenga kya tsudi ya kitoku.

³ Benu lwenina bakwikidi ba Nzambi; yambulenu mbongi, mambu ma mvindu muna mitindu myandi myosu holo lukusu: lusungulamoku keti mbala mosi hana kati dya benu.

⁴ Ka mboti ku ni lwalubulaka ndinga za khadi, za buzoba holo za mvindu. Kaasi bulungi lwavutulaka matondu kwena Nzambi.

⁵ Mukuma, zayenu bwoku mboti ni, ka mutu mosi ku wisi dilambula ku kindumba, ku bizumba, ku lukusu -disongidila ni kufukamina nzambi za biteki -wabónga kizika muna Kipfumu kya Kidisitu yi kya Nzambi.

⁶ Ka mutu ku kaluhuna mu ndinga zakonda mupfunu: kikuma, muna mambu ma mutindu meni wawuna zisi kwisila khabu za Nzambi kwena batu babana.

^a 5:1 5:1 Lev 19:2.

⁷ Disongidila, lukalaku keti kima kimosi kya kimvuka yi bawu.

⁸ Kikuma, theti mu phipha lwakala; kaasi buth-wena, mu kikhunda kyenu yi Pfumu, lwekina mwini^b. Dyatilenu hanga bana ba mwini,

⁹ mukuma kibundu kya mwini kyenina: buweti, masonga, kyedika.

¹⁰ Zayakenu mu kubangumuna mambu mana misi sephidisa Nzambi.

¹¹ Lukotaku mu mihangu mya mu phipha^d; kaasi benu tungululenumyoku.

¹² Kikuma, mambu mana bisi sala mu kitsweki, tsoni menina mu kuzonzilama.

¹³ Kinga mana moosu, yuka ni matunguluki kedi, hanga malubuki ha tseki.

¹⁴ Mukuma mambu moosu mana matungulukini, mekina mwini. Yi hana kazonzidi bwabu: «Tokama, ngeyi wubati nimba, futumuka ha kati dya bafwa, amana Kidisitu kakukenzula.»

¹⁵ Yi hana ni kebenu mu ndyatidi yenu. Lukalaku hanga bazoba, kaasi hanga batu badimuka.

¹⁶ Sadilenu bukheti tangwa dina dyenina ku thwala ya benu, mukuma bilumbu bya mbi byenina.

¹⁷ Lukalaku hanga bazoba, kaasi syenu ngolu mu kubakisa buna lwenina luzolu lwa Pfumu.

¹⁸ Luzelaku vinu, kikuma kwiti dyandi dyisi nata ku mvwalangani; kaasi kalenu babasa yi Kitembu Kyatoma.

b 5:8 5:8 Yes 60:1-3. **d** 5:11 5:11 Lom 13:12.

19 Dihekenu kikesa benu yi benu mu nzila ya mikunga yi mikunga mya khembu yi mina mya Kitembu; yimbilenu, kumisenu phi Pfumu muna mbundu^e yenu yosu.

20 Kosu tangwa yi muna mambu moosu, vutulenu matondu kwena yandi wenina Nzambi yi Tata wetu, muna zina dya Pfumu wetu Yesu Kidisitu.

Bakhetu yi bayakala

21 Dilemwakilenu benu yi benu kikuma kya bweya mwena Kidisitu.

22 Yi hana ni bakhetu, lemvukenu kwena bayakala benu bwosu lwisi lemvuka kwena Pfumu.

23 Mukuma, yakala kenina pfumu wa mukhetu, bwosu kenina Kidisitu Pfumu wa Dibundu dina dyenina lutu lwandi, amana yandi phi wenina Muhuludi wa dyawu.

24 Disongidila, bulungi bakhetu balemvuka kwena bayakala ba bawu bwosu buna dyisi lemvuka Dibundu kwena Kidisitu.

25 Bayakala, zolenu bakhetu benu bwosu kázola Kidisitu Dibundu, amana wáditambika yandi meni kikuma kya dyawu;

26 ndangu katomisadya, mu kusemisadya mu mamba yi mu Ndinga.

27 Kázola ni Dibundu meni dina dyamonika ku thwala ya yandi, yi khembu, dyakonda mvindu, keti tona, keti kifu kimosi. Kaasi dyakala dyatoma amana dyakonda kifu.

^e 5:19 5:19 Mkg 33:1-3.

²⁸ Phila mosi ni bayakala bafweti zola bakhetu ba bawu bwosu bisi zola lutu lwa bawu meni. Wuna wazola mukhetu wandi, kisi dizola yandi meni.

²⁹ Kikuma heku mutu wabwisa kedi lutu lwa yandi meni; kaasi kisilwa disa amana kisilwa yidika, bwosu kisibwa sala Kidisitu kikuma kya Dibundu,

³⁰ kikuma betu thwenina bitini bya lutu lwandu.

³¹ «Yi hana ni yakala kasisa tata wandi yi ngudi wandi ndangu kakhundakana kwena mukhetu wandi, amana bawu bodi bakituka lutu lumosif.»

³² Diswekamu dimosi dya mbuta dyenina hana; meni nzonzi ni matadidi Kidisitu yi Dibundu.

³³ Yi hakana ni, mosi-mosi wa benu kazola mukhetu wandi hanga yandi meni, amana mukhetu kazitisa yakala dyandi.

6

Bana yi bibuti

¹ Bana, lemvukenu kwena bibuti byenu bwosu kazodibwa Pfumu, mukuma bwabuna bwenina masonga.

² «Zitisa tata waku yi ngudi waku» wawuna mutsiku wa theti wenina yi kilangi:

³ «ndangu wakala mu kyesi, wazinga phi luzingu lwa kyesi lawu ha tsi^a.»

⁴ Amana benu, batata, bikalulu byenu, binyokunaku bana benu. Kaasi batsasenu mu kubasongisaka yi milongi mina mituki kwena Pfumu.

f **5:31 5:31** Kuy 2:24. a **6:3 6:3** Kul 20:12; Klg 5:16.

Basadi yi bapfumu

⁵ Benu basadi, lemvukenu kwena bapfumu benu hanga mu kimutu yi bweya yi matekita mu kudikulumuna kwa mbundu yenu, bwosu lwisi lemvuka kwena Kidisitu.

⁶ Lusadilabwoku lwesi ha mesu ma bawu hanga bana bazodi kuditondisa kwena batu; kaasi hanga basadi ba Kidisitu bana bisi lungisa luzolu lwa Nzambi yi mbundu ya bawu yosu.

⁷ Basadilenu yi luzolu lwa mboti, hanga basadi ba Pfumu kaasi ka basadi ba batu ku.

⁸ Zayenu ni: kosu mutu, kakala muhika, keku muhika, kabonga lufutu lwandi kwena Pfumu, muna kitesu kya mboti yina kasadila.

⁹ Kwena benu phi bapfumu, hangenu phila mosi ku thwala ya basadi benu. Syenu ku kabeta tsokisila. Luzayibwa ni benu yi bawu, lwenina yi Pfumu mosi mu mazilu, amana yandi kisiku swasisa batu^b.

Binwaninu bya Nzambi

¹⁰ Ku tsuka, bongenu ngolu zenu mwena Pfumu yi muna ngolu zandi zina zilutini kitesu.

¹¹ Vwatenu binwaninu byosu bya Nzambi, ndangu lwazyama ku thwala ya bimeka bya kiphidi-mutu.

¹² Mukuma, tubatiku nwanisa batu kaasi ngolu za luyalu lwa mbi, bipfumu bina bilutini kitesu yi bitembu byabina byisi yala muna midima; ngolu za bitembu bya mbi bina byenina muna bizika bya mazilu.

^b 6:9 6:9 Klg 10:17.

¹³ Yi hana ni vwatenu binwaninu byosu bya Nzambi! Ndangu lubwaku mu bilumbu bya mbi, amana kunima kunwana yi kuna tsuka, lwazyama.

¹⁴ Disongidila, zyamenu mboti: kasenu kyedika hanga mukaba muna mbunda zenu, amana vwatenu masonga hanga muledi wa bisengu wuna wisi sweka thulu;

¹⁵ vwatenu, hanga tsabatu, Musamu wa Bukheti wuna wanáta ngemba.

¹⁶ Muna mambu moosu, vwatenu lukwikilu hanga kibalaka kina kyalúsadisa mu kuzima mbawu ya phunza zina kalútimbwala mbeni.

¹⁷ Vwatenu hanga phwa, luhulusu; hanga mbedi ya phoku, ndinga ya Nzambi yina kisi hana Kitembu Kyatoma.

¹⁸ Lombilakenu kosu tangwa bilomba bya mutindu yi mutindu muna nzila ya Kitembu. Kikuma kya bwabuna, temunenu mesu amana lulembwaku mu kulombilaka kosu tangwa kikuma kya bakwikidi boosu.

¹⁹ Lombilenu phi kikuma kya meni, ndangu muna tangwa dyosu dina yibóngá ndinga, Nzambi kaphekaka mihowu mina milungi mu kutungulula yi kikumbwala bitsweki bya Musamu wa Bukheti.

²⁰ Mbatanana buna yenina buthwena mu miyololu, yenina kilolu kya Musamu wa Bukheti meni wuna. Lombilenu ndangu yilongawa yi kikumbwala bwosu buna pfwani yilongilawa.

Mboti za tsuka

²¹ Tisiki^d, phangi wetu watondama yi nduku wetu wa kisalu kya Pfumu yi musadi wuna thwisi sila mbundu, kaluheka tsangu za meni zoosu ndangu lwazaya mana yisi hanga yi buna yekina.

²² Mbongi lukanu lwa kuluhitika yandi ndangu lwazaya buna thwenina, amana kaluzyamisa.

²³ Yambula Nzambi, Tata wetu yi Pfumu wetu Yesu Kidisitu bahana kwena baphangi boosu ngemba yi lungongu ha kimosi yi lukwikilu.

²⁴ Yambula Nzambi kahana khenda zandi kwena babana boosu bisi muzola Pfumu wetu Yesu Kidisitu yi lungongu luna lwisiku nikana.

^d 6:21 6:21 Mhb 20:4.

Yaka NT
The New Testament in the Yaka language of the
Democratic Republic of the Congo

copyright © 2022 The Seed Company in coordination with Forum Communautaire des Traducteurs de la Bible et Alphabétisation

Language: (Yaka)

Contributor: Coordination Inter-Eglises pour l'Alphabétisation et Traduction en Langues Gabonaises

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Jul 2025 from source files dated 10 Jul 2025

bbfa98c9-db25-5a12-b9aa-d16c7103581d